



Désert de Judée.

## Les commandements et la terre

### Le lieu des mitsvot

*L'essentiel de l'enseignement du livre Devarim (Deutéronome) se trouve dans le lien étroit entre la loi et la terre d'Israël.*

### דברים פרק ד

ה ראה למדתי אתכם, חקים ומשפטים, כאשר צוני, יהוה אלהי: לעשות כן--בקרוב הארץ, אשר אתם באים שמה לרשתה.

#### Deutéronome chapitre 4, verset 5

5) Voyez, je vous ai enseigné des lois et des statuts, selon ce que m'a ordonné l'Éternel, mon Dieu, afin que vous vous y conformiez dans le pays où vous allez entrer pour le posséder.

### רמב"ן

וטעם ראה למדתי אתכם - ראה שאני מלמד אתכם היום, כמו שאמר אשר אנכי מצוה אתכם היום (להלן יא יג) ואשר אנכי נותן לפניכם היום (בפסוק ח). או יאמר "למדתי", מפני שהזכיר "לעשות כן בקרב הארץ", כלומר ראה בעת בואך לארץ שלמדתי אתכם חקים ומשפטים כאשר צוני ה' אלהי:

...  
ואמר לעשות כן בקרב הארץ, להזהיר על כולם, כי יש חוקים רבים ומשפטים שאינן נוהגין בחוצה לארץ. או ירמוז שעיקר המצוות כולן בארץ, כמו שרמזתי בסוד הארץ (ויקרא יח כה)

#### Ramban

**Voyez, je vous ai enseigné des lois et des statuts:**

Il y a une raison pour laquelle Moïse parle ici au **passé** (je vous ai enseigné), et non au **présent** comme il est dit ailleurs: "Or si vous êtes dociles aux lois que **je vous impose** en ce jour" (Deutéronome 11:13), "...toute cette doctrine que **je vous présente aujourd'hui**" (Deutéronome 4:8).

Dans ce verset Moïse a ajouté "afin que vous vous y conformiez dans le pays où vous allez entrer", comme pour dire: « Vois! **Souviens-toi** au moment de ta venue sur la terre que je t'ai enseigné des lois et des statuts, selon ce que m'a ordonné l'Eternel ».

...  
Ainsi il a mentionné ici "afin que vous vous y conformiez dans le pays où vous allez", pour avertir toute le peuple **qu'il y a de nombreux commandements qui n'ont pas cours en dehors de la terre d'Israël**.

Par cette allusion, il exprime ainsi que **le principe des commandements est dans leur pratique à l'intérieur de la terre d'Israël** comme j'y ai fait allusion dans le livre de Vaykra (Lévitique 18:25)

## דברים פרק יב

א אלה החקים והמשפטים, אשר תשמרון לעשות, בארץ, אשר נתן יהוה אלהי אבותיך לך לרשתה: כל-הימים--אשר-אתם חיים, על-האדמה.

### Deutéronome chapitre 12, verset 1

1) "Voici les lois et les statuts que vous aurez soin d'observer dans le pays que l'Éternel, Dieu de tes pères, t'a destiné comme possession; vous les observerez tout le temps que vous vivrez dans ce pays\*.

## ספרי פרשת ראה סימן נ"ט

יכול כל המצוות כולם נוהגות בח"ל?  
 ת"ל לעשות בארץ אשר ה' אלוהי אבותיך נותן לך לרשתה.  
 יכול לא יהיו כל המצוות כולם נוהגות אלא בארץ?  
 ת"ל כל הימים אשר אתם חיים על האדמה

### Sifri, paracha Réé, signe 59

Est-ce que tous les commandements ont cours en dehors de la terre d'Israël?

Le texte dit: "Voici les lois et les statuts que vous aurez soin d'observer **dans le pays** que l'Éternel, Dieu de tes pères, t'a destiné comme possession".

Est-ce que tous les commandements ont cours uniquement sur la terre d'Israël?

Le texte dit: "vous les observerez tout le temps que vous vivrez dans ce pays".

Source : [Pentateuque Deutéronome ch. 4, v. 5, \(Va'et'hanan - ואתחנן\)](#)

[Pentateuque Deutéronome ch. 12, v. 1, \(Re'eh - אהר\)](#)

Traduction de Ramban et du Sifri: Michael Touboul